

SCHAEFFLER

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n./ Delivery Note No.	42545880
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione/ Shipping Date	14.09.2020
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	Fattura/Invoice	
		Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	8 Nr./No.	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	9 Data/Date	
Incoterms FCA HAGENAU					

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550004094101	416		AMDIRF-P08L Mr Francois Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217725
19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard			20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
				Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	364,3 KG 338,8 KG
21 Imballaggio/ Packing	1 x TBA-520892, 32 x TBA-501643, 4 x TBA-501644, 1 x 1208			22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location	
				20994152	14248	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address						

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195100	L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230600883-0000-10	192	PZ	42545880/10 118755 552763156

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550004094101	0037644994	192 PZ	Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	552763156	338,8 KG	364,3 KG	1200x 800x 160 MM	TBA-520892	
Articolo 230600883-0000-10 L-0G7D3-0G17-11 Cl.Actuator Assy#W						Quantità: 192 PZ
Gestione imballaggi a rendere						
1,000	P-26-TBA-501592	Pallet 1200X800X160-SW			TBA-520892	
32,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110				TBA-501643	
4,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23				TBA-501644	
1,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP				1208	

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Quantità dichiarata: 132
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alla scheda d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 13/09/20
Firma:

Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2815Z, Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 40247100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPP02 Etablissements secondaires : rue Alfred Morinère F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 10008 F-92147 Clamart Cedex

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 85320330/526
 14.09.2020 10:04:06
 Seite 1/1

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20994152 552763156	42545880 TBA-520892	364,3 KG	1200x800x160MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGENAU

Ende

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LB SC 363

Die Ladung besteht aus 1 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 364,3 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

14 SEP. 2020

Name / Unterschrift Verladepersonal

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
 Data controllo: .
 Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, s.r.l. - 70026 Modugno (BA)

17 SET 2020

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

SCHAEFFLER FRANCE
 Service expédition
 93, route de Bitch
 B.P. 30186
 F-67506 Haguenau Cedex
 Tél. +33 (0)3 88 63 40 40

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			Lieferantennr. Supplier No. 91000197		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).			CMR Page 1 / 1 85320330																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																							
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 14.09.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																							
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																										
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 20994152		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 TBA-520892	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 364,30	12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,168																																			
Summe:		1 Colli				364,30	1,168																																			
Bez. Nr. 9 Descr. vide No.9		Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1C i.A. Fabien Jerome TEL: +33608461462 FAX: +33388634012					Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																					
14 Rückerstattung Reimbursement																																										
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU																																										
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX					am at 14.09.2020		24 Gut empfangen Goods received am at		Datum Date																																	
22 Schaeffler France S.A.S. route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																							
Euro-Palette																																										
Gitterbox-Palette																																										
Einfach-Palette																																										
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																							
Euro-Palette																																										
Gitterbox-Palette																																										
Einfach-Palette																																										
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 363			Nutzlast in kg																																							
Anhänger																																										
Benutzte Gen -Nr					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CMR																																					

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				Lieferantennr. Supplier No. 91000197		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).				CMR Page 1 / 1 85320330					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg											
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien				14248		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 14.09.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers											
5 Beigefügte Dokumente Documents attached															
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 20994152		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 TBA-520892		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 364,30		12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,168			
Summe:		1 Colli						364,30		1,168					
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9		Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.		UN-Nummer Number UN		Verp.-Gruppe Packaging Group		19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1C i.A. Fabien Jerome TEL: +33608461462 FAX: +33388634012								Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay							
14 Rückerstattung Reimbursement															
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU								20 Besondere Vereinbarungen Special agreements							
21 Ausgefertigt In Established In Haguenau CEDEX am at 14.09.2020								24 Gut empfangen Goods received am at				Datum Date			
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km						Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 363 Anhänger						Nutzlast in kg									
Benutzte Gen.-Nr. 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CMR															



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-007140 vom 14.09.2020



20-007140

Ludwigsburg, 14.09.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 17.09.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 14.09.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 42545880	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebegetriebe	14 Gewicht, kg Poids, kg 365	15 Umfang cbm 1,10
Summe: Total		1,00 COLLI		365,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang Datum / Date				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604